



Système de support de tapis traînant

Groupe de déplacement Sand Pro®/Infield Pro® 3040 et 5040

N° de modèle 08756—N° de série 260000001 et suivants

Instructions de montage

! ATTENTION

CALIFORNIE Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

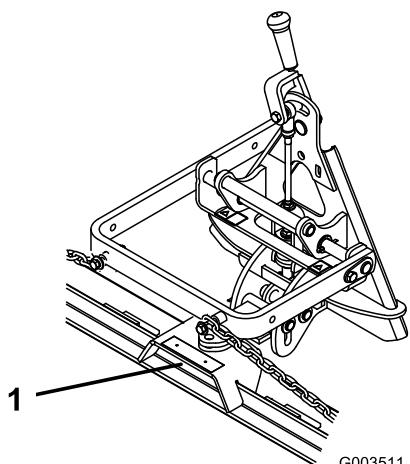


Figure 1

- Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

g000502

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.



Table des matières

Introduction	1
Sécurité	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	3
Mise en service	3
1 Montage du support de tapis traînant	4
2 Montage du tapis	5
3 Montage du support de tapis traînant sur le groupe de déplacement.....	6
4 Réglage de l'ensemble biellette	7
5 Lire la documentation et stocker les pièces détachées.....	7
Vue d'ensemble du produit	8
Utilisation	9
Fixation du pivot d'oscillation latérale	9
Utilisation du support de tapis traînant.....	9
Réglage de la position de transport	9
Retrait du système de support du tapis traînant.....	9
Entretien	10
Inspection et nettoyage du support de tapis traînant et du groupe de déplacement	10
Graissage de l'adaptateur d'accessoire	10

Sécurité

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



106-5517

decal106-5517

1. Attention – ne touchez pas la surface chaude.

Montage

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Support de tapis traînant Adaptateur d'accessoire Boulon à épaulement Rondelle (0,531" x 1,063") Rondelle (0,469" x 0,922") Contre-écrou (7/16") Boulon (3/8" x 2-1/2") Rondelle (3/8" x 7/8") Entretoise Contre-écrou (3/8") Manille Axe de chape (3/8" x 1-1/2") Goupille fendue	1 1 1 1 3 1 2 4 2 2 2 2 2	Montez le support de tapis traînant.
2	Tapis acier (ne fait pas partie de ce kit ; se commande séparément) Tapis en fibre de coco (ne fait pas partie de ce kit ; se commande séparément) Dispositif de retenue de tapis Boulon (3/8" x 1") Écrou à embase (3/8")	1 1 11 11 11	Montez le tapis.
3	Aucune pièce requise	–	Montez le support de tapis traînant sur le groupe de déplacement.
4	Aucune pièce requise	–	Réglage de l'ensemble biellette.

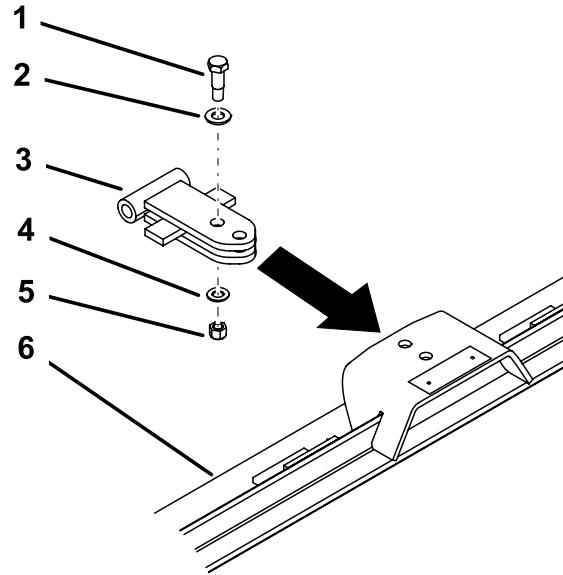
Procédure	Description	Qté	Utilisation
5	Manuel de l'utilisateur Catalogue de pièces Axe de chape Rondelle (0,469" x 0,922") Goupille fendue	1 1 1 1 1	Lisez la documentation et stockez les pièces détachées.

1

Montage du support de tapis traînant

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support de tapis traînant
1	Adaptateur d'accessoire
1	Boulon à épaulement
1	Rondelle (0,531" x 1,063")
3	Rondelle (0,469" x 0,922")
1	Contre-écrou (7/16")
2	Boulon (3/8" x 2-1/2")
4	Rondelle (3/8" x 7/8")
2	Entretoise
2	Contre-écrou (3/8")
2	Manille
2	Axe de chape (3/8" x 1-1/2")
2	Goupille fendue



G037616
g037616

Figure 3

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Boulon à épaulement | 4. Rondelle (0,469" x 0,922") |
| 2. Rondelle (0,531" x 1,063") | 5. Contre-écrou (7/16") |
| 3. Ensemble pivot | 6. Support de tapis traînant |
-
- Fixez le pivot à l'adaptateur d'accessoire sur le support du tapis traînant au moyen d'un boulon à épaulement, d'une rondelle (0,531" x 1,063"), d'une rondelle (0,469" x 0,922") et d'un contre-écrou (7/16"), comme montré à la [Figure 3](#).
 - Fixez le maillon supérieur de chaque chaîne au dos du bras de levage au moyen d'un boulon (3/8" x 2-1/2"), de 2 rondelles (3/8" x 7/8"), d'une entretoise et d'un contre-écrou (3/8") ; voir [Figure 4](#).

Procédure

- Fixez le pivot à l'adaptateur d'accessoire sur le support du tapis traînant au moyen d'un boulon à épaulement, d'une rondelle (0,531" x 1,063"), d'une rondelle (0,469" x 0,922") et d'un contre-écrou (7/16"), comme montré à la [Figure 3](#).

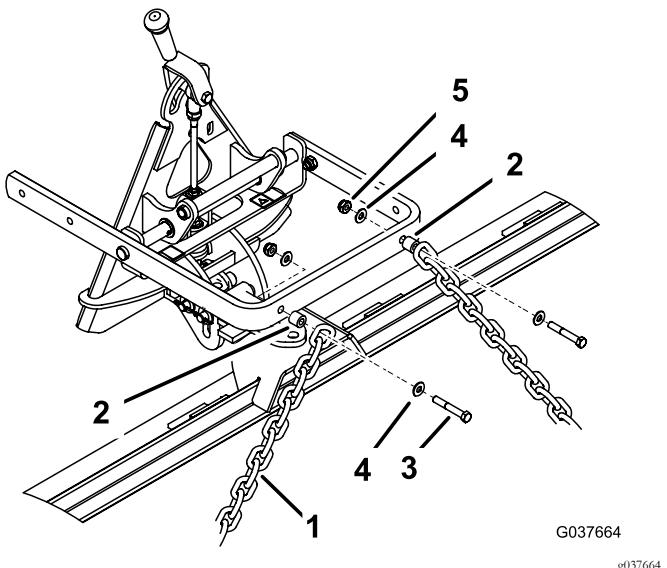


Figure 4

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Chaîne | 4. Rondelle (3/8" x 7/8") |
| 2. Entretoise | 5. Contre-écrou (3/8") |
| 3. Boulon (3/8" x 2-1/2") | |

3. Vissez une manille dans le maillon inférieur de chaque chaîne sur le bras de levage ([Figure 5](#)).

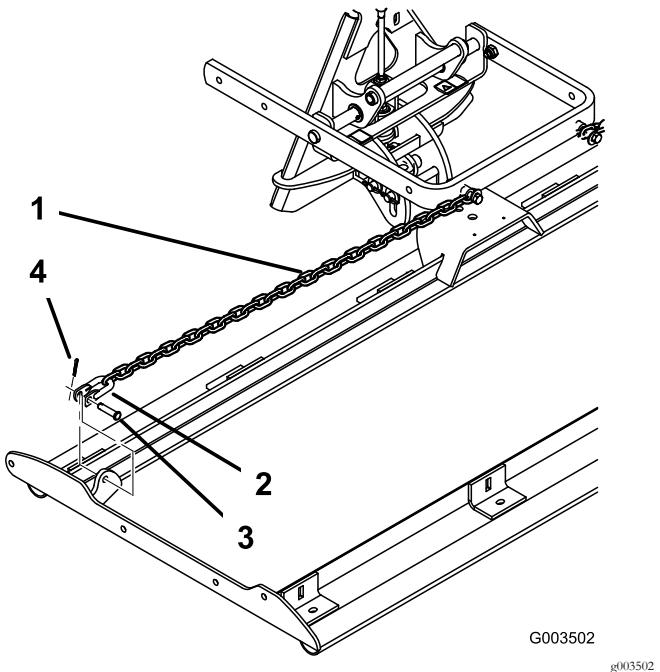


Figure 5

- | | |
|------------|---------------------------------|
| 1. Chaîne | 3. Axe de chape (3/8" x 1-1/2") |
| 2. Manille | 4. Goupille fendue |
-
4. À l'aide d'un axe de chape (3/8" x 1-1/2") et d'une goupille fendue, fixez chaque manille au support de tapis traînant comme montré à la [Figure 5](#).

Remarque: Pour que l'accessoire fonctionne correctement, les chaînes doivent être détendues

quand le tapis traînant est abaissé (position de fonctionnement).

2

Montage du tapis

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tapis acier (ne fait pas partie de ce kit ; se commande séparément)
1	Tapis en fibre de coco (ne fait pas partie de ce kit ; se commande séparément)
11	Dispositif de retenue de tapis
11	Boulon (3/8" x 1")
11	Écrou à embase (3/8")

Procédure

1. Alignez un bord du tapis sur le bord arrière du support.

Important: Si vous montez un tapis en acier, disposez-le de sorte que les languettes situées sur le bord extérieur soient dirigées vers l'arrière une fois l'installation terminée. Cette orientation empêche les languettes de flétrir et évite de causer d'autres dommages.

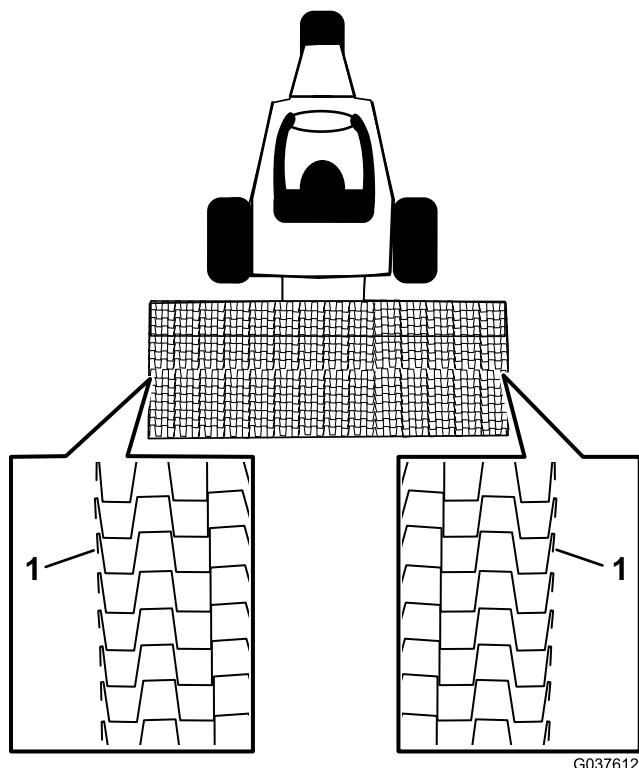


Figure 6

1. Languettes vers l'arrière

- Si vous installez un tapis en fibre de coco, percez un trou (3/8") dans le tapis, à l'emplacement de chaque fixation, en vous servant du dispositif de retenue comme gabarit (Figure 7).

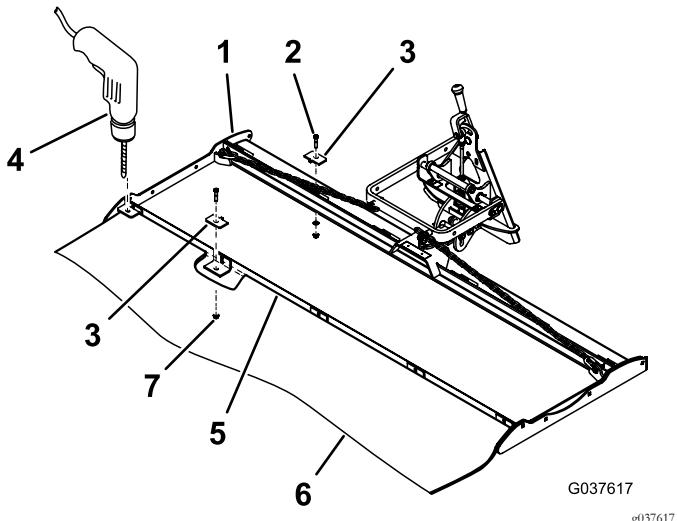


Figure 7

- Support de tapis traînant
- Boulon (3/8" x 1") (11)
- Dispositif de retenue de tapis (11)
- Percer un trou (3/8") ici
- Alignez le bord du tapis sur le bord arrière du support.
- Tapis en fibre de coco
- Écrou à embase (3/8") (11)

- Dans tous les cas, utilisez 5 boulons (3/8" x 1"), des dispositifs de retenue et des écrous à embase (3/8") pour fixer le bord du tapis au bord du support, comme montré à la Figure 7.
- Enroulez le tapis sous son support et répétez les opérations 1 à 3 pour le bord avant du support à l'aide des fixations restantes.
- Si vous utilisez le tapis traînant sur un green, enlevez le patin situé de chaque côté du bâti de support (Figure 8).

Remarque: Il est déconseillé d'utiliser le tapis acier sur les greens.

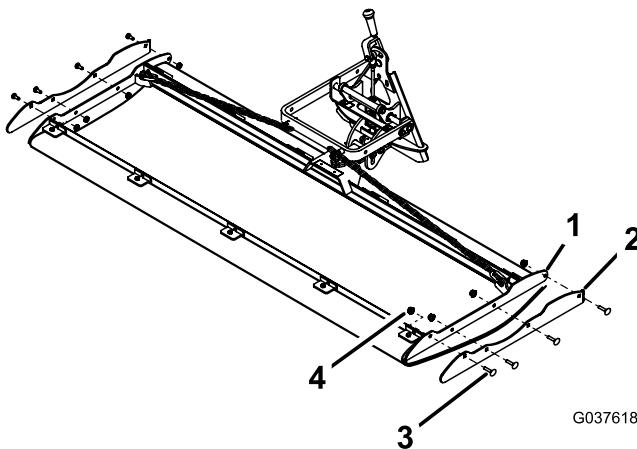


Figure 8

- | | |
|--------------------------------------|-----------|
| 1. Côté du support de tapis traînant | 3. Boulon |
| 2. Patin | 4. Écrou |

3

Montage du support de tapis traînant sur le groupe de déplacement

Aucune pièce requise

Procédure

- Le cas échéant, enlevez l'accessoire monté à l'arrière de la machine.
- Abaissez l'adaptateur du groupe de déplacement. Reculez le groupe de déplacement juste devant l'adaptateur d'accessoire.

Remarque: Vérifiez que le levier de verrouillage est pivoté à gauche (position déverrouillée), vu de l'arrière de la machine.

- Glissez l'adaptateur d'accessoire sur l'adaptateur du groupe de déplacement.

Remarque: Placez le long segment du bras de levage sous le cadre arrière du groupe de déplacement (Figure 9).

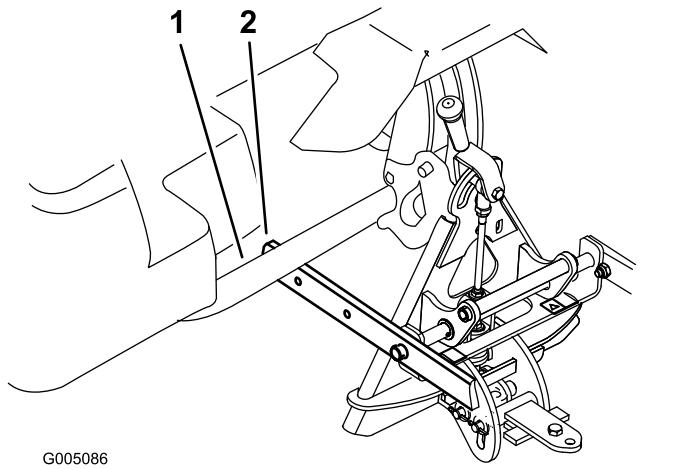


Figure 9

1. Cadre arrière du groupe de déplacement
2. Long segment du bras de levage

4. Pivotez le levier de verrouillage vers la droite pour verrouiller les adaptateurs ensemble.

l'ensemble biellette pour modifier l'écartement ([Figure 10](#)).

5

Lire la documentation et stocker les pièces détachées

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	<i>Manuel de l'utilisateur</i>
1	<i>Catalogue de pièces</i>
1	Axe de chape
1	Rondelle (0,469" x 0,922")
1	Goupille fendue

4

Réglage de l'ensemble biellette

Aucune pièce requise

Procédure

1. Après avoir monté et fixé le tapis traînant au groupe de déplacement, mesurez l'espace entre la rondelle supérieure et l'entretoise dans la bielette sur l'adaptateur d'accessoire, comme montré à la [Figure 10](#).

La rondelle et l'épaulement ne doivent pas être espacés de plus de 1,5 à 2 mm ; voir [Figure 10](#).

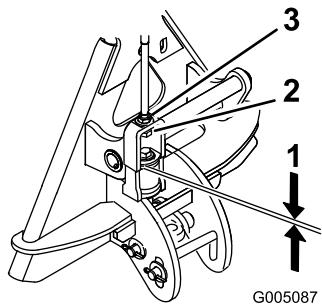


Figure 10

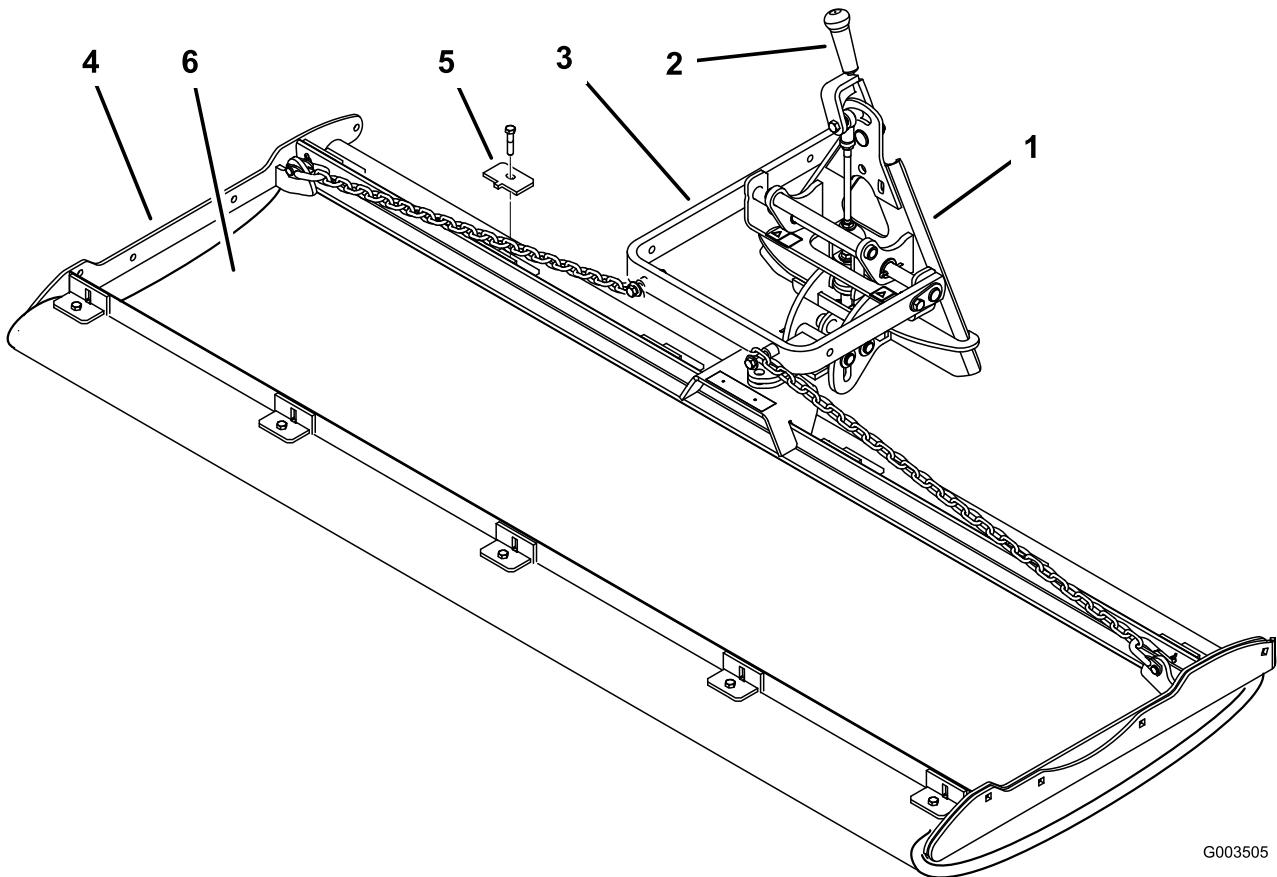
1. 1,5 à 2 mm
2. Écrou de réglage

3. Écrou de blocage

2. Si l'écartement n'est pas correct, desserrez l'écrou de blocage et serrez ou desserrez l'écrou de réglage sur

g005087

Vue d'ensemble du produit



G003505

g003505

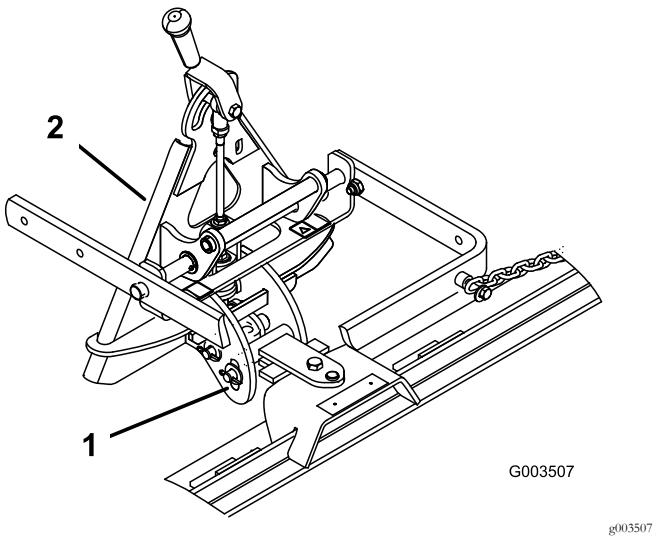
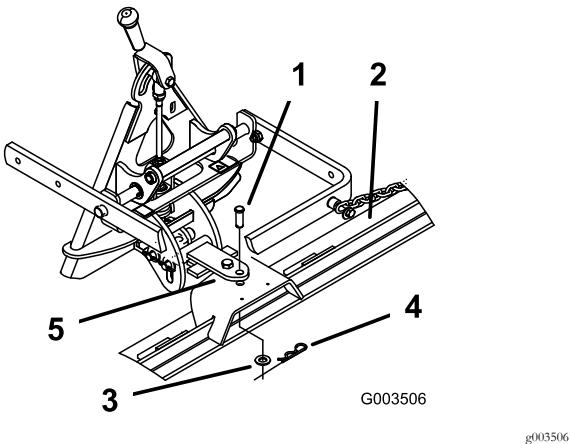
Figure 11

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Adaptateur d'accessoire | 4. Support de tapis traînant |
| 2. Levier de verrouillage | 5. Dispositif de retenue de tapis |
| 3. Bras de levage | 6. Tapis traîné |

Utilisation

Fixation du pivot d'oscillation latérale

Tel qu'il est monté, le support du tapis traînant pivote latéralement lorsque vous prenez un virage afin de bien suivre le groupe de déplacement et de protéger les bords du tapis. Pour suivre une ligne droite ou des bordures droites, placez un axe de chape, une rondelle et une goupille fendue dans le pivot, comme montré à la [Figure 12](#).



g003507

Réglage de la position de transport

Procédez comme suit pour augmenter la hauteur du tapis traînant lors du transport :

1. Abaissez le support du tapis traînant le plus possible.
2. Détachez les chaînes des bras de levage et attachez-les à une autre biellette.

Remarque: Pour que le tapis traînant fonctionne correctement, ramenez les chaînes à leur position détendue d'origine avant de commencer l'utilisation.

Retrait du système de support du tapis traînant

1. Faites pivoter le levier de verrouillage vers la gauche ([Figure 14](#)).
2. Abaissez l'adaptateur du groupe de déplacement.
3. À l'aide de la poignée, soulevez et basculez l'accessoire en arrière ([Figure 14](#)).

Utilisation du support de tapis traînant

Le support de tapis traînant est conçu pour que l'adaptateur du groupe de déplacement soit aussi bas que possible pendant l'utilisation. Lorsqu'il est abaissé, le pivot doit se trouver à peu près au centre de la fente ([Figure 13](#)).

Remarque: N'utilisez pas le tapis en fibre de coco quand le sol est humide et lourd. Le tapis se remplirait alors de débris et perdirait de son efficacité.

Remarque: Il est déconseillé d'utiliser le tapis acier sur les greens.

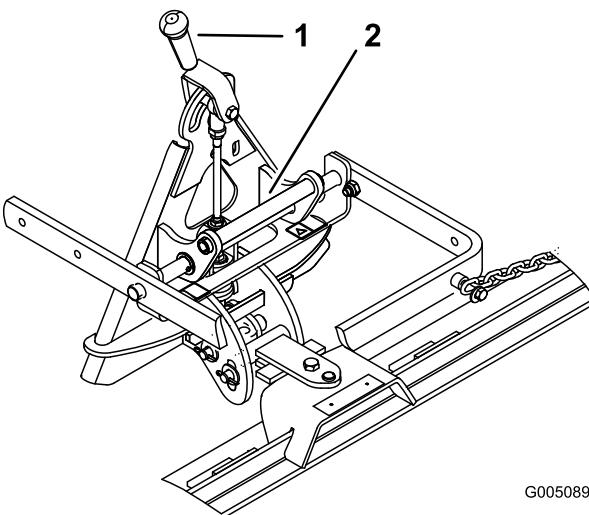


Figure 14

1. Levier de verrouillage 2. Poignée

Remarque: Si l'adaptateur de l'accessoire se coince sur l'adaptateur du groupe de déplacement, insérez un levier/tournevis dans la fente prévue pour désengager les pièces ([Figure 15](#)).

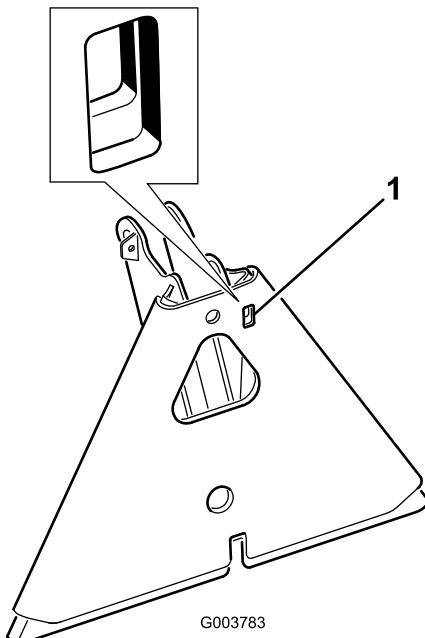


Figure 15

1. Fente

Entretien

Inspection et nettoyage du support de tapis traînant et du groupe de déplacement

Lorsque vous avez terminé, nettoyez soigneusement la machine. Lavez la machine après chaque utilisation. Si vous nettoyez fréquemment la machine (avant que la terre ait le temps de s'agglomérer), vous pouvez la laver au tuyau d'arrosage sans buse. Un jet d'eau haute pression pourrait entraîner la terre dans des zones d'usure où elle pourrait se comporter comme un produit de rodage.

Graissage de l'adaptateur d'accessoire

Si le levier de verrouillage sur l'adaptateur d'accessoire ne pivote pas librement, appliquez une fine couche de graisse sur la zone illustrée à la [Figure 16](#).

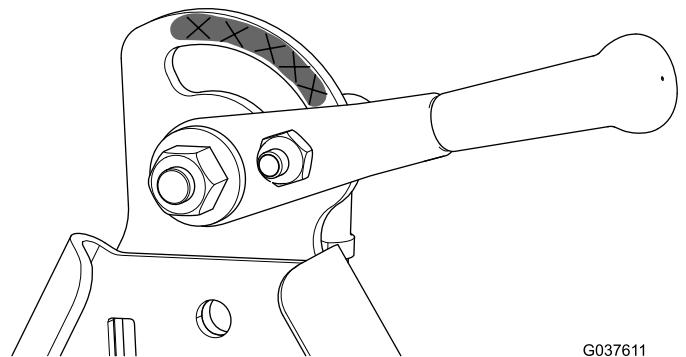


Figure 16

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITSONS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droits des consommateurs australiens

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si le Programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro est énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur* n'est pas respecté.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayées, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge complète :

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. A mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium uniquement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3ème à la 5ème année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.